

Royal Norwegian Embassy – Amman
Regional Hub for Middle East and North Africa

Country: Lebanon and Syria

Checklist – Visitor's Visas to Norway or Iceland

السفارة الملكية النرويجية – عمان
المركز الإقليمي للشرق الأوسط وشمال إفريقيا
قائمة تدقيق الأوراق المطلوبة / Checklist

الدولة: لبنان وسوريا
تأشيرة الزيارة للنرويج أو آيسلندا

List of required documents (all type of applications) قائمة الأوراق المطلوبة (لجميع الطلبات)		Yes نعم
1	Visa application form and the receipt from the Application Portal – signed. https://my.udi.no/ https://my.udi.no/ . طلب الاستمارة ووصل دفع الرسوم.	
2	One photograph glued to the application form (not older than 6 months, white background, 35 x 45 mm). صورة شخصية حديثة ملصقة على خطاب تقديم الطلب (لا يزيد تاريخها عن ستة أشهر و ذات خلفية بيضاء، مقاس 35 مم * 45 مم).	
3	Passport valid for at least 3 months after the planned departure from Schengen with at least two blank pages. جواز السفر صالح لغاية ثلاثة أشهر على الأقل من تاريخ العودة من دول الشنغن وأن يحتوي على الأقل على صفحتين خاليتين من الأختام.	
4	Clear copy of passport of the biodata page, validity page (if applicable) and previous Schengen visas with entry/exit stamps. صورة واضحة عن جواز السفر- الصفحة الرئيسية وصفحة صلاحية الجواز (إن وجدت).	
5	For third country nationals in Lebanon or Syria: Copy of valid residence permit (no translation needed). للأشخاص المقيمين في الاردن: صورة عن الإقامة سارية المفعول (لا داعي للترجمة).	
6	Proof of financial means: Bank statements in original (minimum last three months), stamped and signed by the bank/ salary slips (last three months) /pension/last tax receipt or similar. Other financial commitments, such as ownership of property and savings and/or Your host can fill in a form to sponsor your stay اثبات الدخل: كشف حساب حديث أصلي من البنك لآخر ثلاثة أشهر ، موقع ومختوم من قبل البنك. و/أو إيصال الرواتب (آخر ثلاثة أشهر)/تقاعد/كشوفات الضريبة أو أي اثباتات ملكية أو مدخرات أخرى.	
7	Original employment letter in English indicating position, salary and date of starting the post, and confirmation of approved leave. Company owners/self-employed: commercial registry, latest income tax return or/and business financial statement, contracts or similar. Students: proof of enrolment in school/university. Retired: proof of retirement pension. رسالة تعريف أصلية من صاحب العمل بالغة توضح المسمى الوظيفي والراتب وتاريخ مباشرة العمل والموافقة على طلب الاجازة. لمالكي الشركات: شهادة تسجيل الشركة الأصلية، أحدث إقرار دخل ضريبي و /أو اقرار الأعمال المالي، عقود أو ما شابه ذلك.، للطلاب: اثبات طالب من المدرسة/الجامعة. المتقاعدين: اثبات راتب المتقاعد.	
8	Reservation of a round trip – flight ticket (do not purchase the ticket until the visa has been granted) If visa is granted, it will be issued according to the travel reservation. حجز السفر/ تذكرة الطيران/أو أي اثبات للسفر (لا تقوم بشراء أو دفع ثمن التذكرة إلا عند الموافقة على منح التأشيرة). في حال قيام السفارة بالموافقة على طلبك سيتم إصدار التأشيرة استنادا إلى حجز السفر المقدم.	
9	Travel medical insurance, valid for all Schengen countries, covering the period of stay, with minimum coverage of 30 (000 Euro for medical expenses We recommend that you provide insurance from well-known European internationally recognized insurance companies, or national/regional companies that are affiliated with them. تأمين سفر طبي، صالح لجميع دول الشنغن، يغطي فترة الإقامة وبقيمة 30000 يورو على الأقل. نوصي بشدة بتقديم تأمين السفر من شركات التأمين الأوروبية المعروفة/ شركات معترف بها دوليًا أو من إحدى الشركات الوطنية / الإقليمية التابعة لها.	
10	This checklist, signed. قائمة تدقيق الأوراق هذه، موقعة.	
Business / Conference / Official / Sports / Cultural visit زيارة عمل / حضور مؤتمر / زيارة رسمية / رياضية / زيارة ثقافية		
1	Invitation letter in English or Norwegian from a company/organisation (stamped and signed), showing the address and contact info of the company, the purpose and duration of stay, name and position of the signatory, and person or entity who will bear the costs of the visit. رسالة الدعوة باللغة الانجليزية أو النرويجية من الشركة/ المنظمة، مختومة وموقعة تبين عنوان الشركة ومعلومات الاتصال وسبب الزيارة والمدة وتحتوي على اسم ووظيفة الشخص الموقع ومن سيقوم بتحمل نفقات الزيارة.	
2	Introduction letter from the sending company/organisation. رسالة تعريف/ دعم من الشركة المرسلة/ المنظمة.	

3	Hotel booking / proof of accommodation. حجز الفندق / إثبات الإقامة.
4	Entry tickets for fairs and congresses (confirmation of registration). تذكرة الدخول للمعارض والمؤتمرات (توثيق التسجيل)
5	If the company or organization in Norway covers the trip and/or provides accommodation. The company must fill out a sponsorship form signed and stamped. إذا كانت الشركة أو المنظمة في النرويج تغطي نفقات السفر/ الإقامة فعلى الشركة أو المنظمة ملء وتوقيع وختم نموذج الكفالة للنرويج
Family and friend visit زيارة العائلة/الصديق	
1	Invitation letter containing the purpose of the visit and the description of the relationship between the applicant and the person inviting, signed by (the one inviting), with his/her contact info. رسالة الدعوة توضح سبب الزيارة ووصف طبيعة العلاقة بين مقدم الطلب والداعي، موقعة من قبل الشخص الداعي مع معلومات الاتصال.
2	Copy of the inviting person's passport (biadata page) and residence permit/ card (if applicable). صورة عن جواز سفر الداعي (الصفحة الرئيسية) أو بطاقة الإقامة (إن وجدت).
3	If the applicant does not have enough money to cover his travel expenses and accommodation, the reference person has to provide a sponsorship form: Proof of sponsorship and/or of private accommodation (Norway) / Guarantee form (Iceland) . *This form doesn't replace the invitation letter mentioned in point (1) above إذا كان مقدم الطلب لا يستطيع تغطية نفقات الإقامة والسفر لعدم وجود المال الكافي، فعلى الشخص الداعي أن يقدم نموذج الكفالة للنرويج Guarantee form (Iceland) لأيسلندا. *ملاحظة مهمة: هذا النموذج لا يحل محل رسالة الدعوة المذكورة في النقطة (1) أعلاه .
4	Documentation of family relationship to the reference (family book/birth certificate/marriage contract /certificate) (if applicable). إثبات/ توثيق صلة القرابة مع الشخص الداعي (دفتر العائلة/ شهادة الميلاد/ عقد/شهادة الزواج) - مترجمة إلى اللغة الإنجليزية (إن وجدت).
Tourism السياحة	
1	Hotel booking / proof of accommodation. حجز الفندق / إثبات الإقامة.
2	Detailed visit plan/travel itinerary, including period, cities, and countries to vis بما في ذلك الفترة والمدن والبلدان المراد زيارتها. خطة الرحلة/ السفر،
Other documents (depending on the type of application) أوراق أخرى (تعتمد على نوع الطلب)	
1	For minors/children travelling without or with one of the parents; original consent from parents (form) notarised by the public notary /certified by the police (written in or translated in English), copy of parents' passports and birth certificate of the child. إذا كان مقدم الطلب دون سن الثامنة عشر ويرغب بالسفر بدون أو مع أحد الوالدين (موافقة من الوالدين أصلية) (form) (مصدقة من قبل الكاتب العدل/ مركز الشرطة وموقعة باللغة الإنجليزية، مع صورة عن جواز سفر الوالدين وشهادة الميلاد للطفل.

I confirm that I have been informed that if I do not hand in all documents on the checklist and my application is incomplete, this may lead to my application being refused. Submission of fake documents will lead to refusal of the application and expulsion from the Schengen area. The processing time is 15 days starts from the day the Embassy in Amman receives the application.

أؤكد بأنه قد تم إعلامي بأنه يعتبر طلبي ناقص إذا لم أقم بتسليم جميع الأوراق المذكورة هنا وقد يتم رفض الطلب. إن تقديم أوراق مزورة يؤدي إلى رفض المعاملة والطرده من دول الشنغن. فترة معاينة الطلب هي خمسة عشر يوماً تبدأ من تاريخ استلام السفارة في عمان للطلب.

Applicant's signature: _____

توقيع مقدم الطلب

Date/Place:-----

Version date: 28.09.2022

Comments:

ملاحظات

Application Procedures إجراءات الطلب	
1	Learn about the conditions of being granted a visa at: https://www.udi.no/en/want-to-apply/visit-and-holiday/ . https://www.udi.no/en/want-to-apply/visit-and-holiday/ للحصول على شروط منح التأشيرة
2	Register the application at UDI Application Portal : https://my.udi.no . pay the fee and print out, application form and receipt. Gather the required documents in the checklist. قم بتسجيل طلب التأشيرة إلكترونياً على موقع https://my.udi.no ثم ادفع الرسوم المطلوبة وقم بطباعة الطلب والكفر ليتر والوصل، وبعد ذلك قم بتحضير الأوراق المطلوبة في قائمة تدقيق الأوراق المطلوبة Checklist.
3	Meet at VFS Global office in Hamra, Gefinor Center, Bloc A, 1st flr, Beirut, Lebanon. Contact: info.norleb@vfshepline.com Phone: +009611743643. https://www.vfsglobal.com/Norway/Lebanon/ قم بتقديم الطلب شخصياً لمكتب VFS ، العنوان: لبنان ، بيروت ، الحمرا ، مركز جفينور ، بلوك أ، الطابق الأول، معلومات الاتصال: هاتف: info.norleb@vfshepline.com +009611743643 بريد الكتروني موقع الكتروني https://www.vfsglobal.com/Norway/Lebanon/
4	Submit your application at VFS during their opening hours. For opening hours, please check with VFS The VFS will also take your fingerprints and a digital photograph, and you will be charged a service fee equivalent of 30 Euros payable in cash per applicant. You do not need to book an appointment to submit your application. قم بتقديم طلبك خلال ساعات الدوام. لمعرفة ساعات الدوام، يرجى مراجعة مكتب ال VFS وسيقوم مكتب VFS بأخذ بصمات الأصابع وصورة شخصية وسيطلب منك دفع مبلغ 30 يورو نقداً رسوم خدمات. لا تحتاج لحجز موعد مسبق لتقديم الطلب.
5	Approximately two weeks later, track your application at the VFS website or inquire by email or telephone to VFS about the status of your application. بإمكانك متابعة الطلب بعد أسبوعين تقريباً من تاريخ تقديم الطلب track your application at the VFS website أو للاستفسار عبر البريد الإلكتروني أو الهاتف VFS.
6	Collect your passport with a visa or a decision letter at the VFS office during the opening hours. بإمكانك استلام جواز السفر مع التأشيرة أو القرار من VFS خلال ساعات الدوام.
7	For information about how to appeal a decision, please visit the website of the Norwegian Directorate of Immigration (UDI): https://www.udi.no/en/word-definitions/appealing-a-decision/ . https://www.udi.no/en/word-definitions/appealing-a-decision/ للمعلومات حول طريقة استئناف قرار الرفض يرجى زيارة موقع دائرة الهجرة النرويجية decision/

Notes to the Checklist

ملاحظات

- Please submit the documents in the order of the checklist. All documents must be A4 with no staples, stickers or torn pages. Documents smaller than A4 must be glued to an A4-page.
يرجى تقديم جميع الأوراق المطلوبة بالترتيب ويجب أن تكون بحجم A4 بدون كباسات أو ملصقات أو صفحات ممزقة. الأوراق الأصغر من حجم A4 يجب أن تلتصق على ورق A4.
- In order to apply for a visa to Norway from Lebanon you must either be a citizen of Lebanon or Syria or legally reside in one of these countries.
لتقديم طلب التأشيرة إلى النرويج على مقدم الطلب أن يكون حاملاً للجنسية اللبنانية أو السورية أو مقيم بصورة قانونية في إحدى هاتين الدولتين.
- In order to apply for a visa to Iceland from Lebanon you must either be a citizen of Lebanon or legally reside in Lebanon.
لتقديم طلب التأشيرة إلى آيسلندا يجب أن يكون مقدم الطلب حاملاً للجنسية اللبنانية أو مقيم بصورة قانونية فيها.
- When persons below 18 years apply for a visa, both their parents must sign the application form.
عند تقديم الطلب من قبل شخص دون سن 18 على كلا الوالدين القيام بتوقيع خطاب تقديم الطلب/Cover letter .
- The Embassy may ask for additional documents or original documents for verification.
يمكن أن تقوم السفارة بطلب أية أوراق إضافية أخرى أو أوراق أصلية للتحقق منها.
- For more information, please visit [VFS](#) or the [Embassy](#) website.

• للمزيد من المعلومات، يرجى زيارة الموقع الإلكتروني [Embassy](#)